ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-9641
Опис № 17
Архівний № 928

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 11060

Быкова
Марфа
Николаевна

начато: 15 ноября 1945 г.

окончено: 30 августа 1956 г.

На 19 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
вд № Р-7641
№ 17
№ 768

...створи-

...ом, заботящим комитет по ...тическим делам, является анг...ское дипломатическое представительство за границей. В течение продолжительного времени члены лейбористской партии, и притом не только те, кто связан с группой «бунтовщиков», жалуются на то, что ...ших вооруженных сил, чем те, которые были бы нужны при иной внешней политике.

Все эти взгляды, пишет далее обозреватель, могут найти свое выражение, когда английский министр иностранных дел Бевин вернется в Лондон на будущей неделе. Ему тогда может быть предложено выступить на заседании парламентской фракции лейбористской партии с отчетом о проводимой им внешней политике.

Борьба в Японии против правительства Иосида

ТОКИО, 11 декабря. (ТАСС). Японская социалистическая партия проводит 17 декабря по всей стране митинги, которые будут проходить под лозунгом «Долой кабинет Иосида». Инициаторами этих митингов явились Японский крестьянский союз, профсоюзный комитет социалистической партии и совет профсоюзов, созданный профсоюзным комитетом, Японская федерация труда, Японский конгресс труда, Японский конгресс производственных профсоюзов, Союз рабочих правительственных железных дорог, Всеяпонский союз рабочих электропромышленности и представители других организаций.

На состоявшемся совещании организаторов митинга было решено обратиться к средним и мелким промышленникам с призывом поддержать организуемые митинги. Решено также пригласить все слои населения к участию в митингах; об'явить день созыва митингов нерабочим днем на всех заводах и фабриках страны, создать национальный комитет по проведению кампании за свержение кабинета Иосида; создать региональные комитеты по крайней мере в двух префектурах; обратить особое внимание на работу среди неорганизованных крестьян с тем, чтобы заручиться их поддержкой.

Главными лозунгами на организуемых митингах называют: защита права народа на жизнь; свержение кабинета Иосида; создание демократического правительства.

...ей и Канадой.

В заявлении государственного департамента говорится, что между США и Англией происходил взаимный обмен вооруже... нием еще в течение последней войны и ч... во многих случаях новые типы вооружен... разрабатывались совместно. Указав, ... «ввиду разумности этих мероприят... время от времени происходил неофиц... ный обмен мнениями относительно стан... тизации оружия прежде всего с Соеди... ным Королевством и Канадой, гос... ственный департамент далее утвер... в своем заявлении: «Наши близкие ... с этими двумя странами в последней ... делали логичным достижение в резул... этих близких связей некоторой ст... стандартизации». Вместе с тем госу... венный департамент отрицает в своем ... лении политический характер этих ... приятий, утверждая, что они будто п...

Поездка бразильского гене...ции Ма...

РИО-де-ЖАНЕЙРО, 11 декабря. (... Помимо отправившегося в США на... ника бразильского генерального ... Сезар Обино, целью поездки которог... сообщали американские газеты, явл... важные переговоры с генералом ... хауэром, бразильская печать соо... о прибытии в США бразильского ге...

КРЕПНЕТ СОВЕТСКО-ЧЕХОСЛОВАЦКАЯ ДРУЖБА

Три года назад, 12 декабря 1943 года, в Москве был подписан Договор о дружбе, взаимной помощи и послевоенном сотрудничестве между Советским Союзом и Чехословацкой Республикой. Сегодня народы обеих стран отмечают годовщину этого важного акта, скрепившего издавна сложившиеся между ними отношения искренней сердечной дружбы.

В суровые дни войны против общего врага заключен был этот договор. Советской Армией уже нанесен был жестокий, решающий удар по военной машине Германии, потерпевшей небывалый разгром под стенами Сталинграда. Гитлеровские армии уже не могли оправиться от этого поражения и были снова разбиты на Курской дуге. Шла великая битва за Днепр. И хотя Чехословакия еще была в руках гитлеровских палачей, уже занималась заря освобождения над ней, над всеми славянскими странами, над Европой.

Договор между СССР и Чехословакией еще более укрепил братскую дружбу славянских народов, воодушевил их на дальнейшую борьбу против фашизма.

Советско-чехословацкий договор заключен на двадцать лет, причем, при отсутствии особого заявления об отказе от него, он будет каждое пятилетие оставаться в силе на следующие пять лет. Известно, что Советский Союз всегда был верен своим обязательствам. В роковые для Чехословакии и для всей Европы дни мюнхенского сговора с фашистским агрессором, СССР был единственной державой, не признавшей раздела Чехословакии.

Первые три года осуществления Договора от 12 декабря 1943 года показали его жизненность, его крупное историческое значение. Он был проверен прежде всего в ходе войны. Общий враг был разгромлен к весне 1945 года. Советские армии пядь за пядью очищали чехословацкую землю — рука об руку с частями Чехословацкой армии, с отрядами закарпатских и словацких партизан.

В самом начале мая 1945 года произошло освобождение Праги, столицы Чехословакии. Кто в мире не помнит этого трогательного и героического эпизода войны! По приказу своего Верховного Главнокомандующего танковые колонны Красной Армии молниеносно ударили с севера, из района поверженного Берлина, и, прорвав фронт германских войск в Чехословакии, пришли на помощь восставшей Праге. Союз и дружба скреплены были навеки на улицах освобожденной, ликующей Праги.

«Тот момент, когда Красная Армия вступила в нашу страну и освободила нас, был самым счастливым, самым торжественным в нашей истории, — говорил недавно в Праге профессор Зд. Неедлы. — Этого мы никогда не забудем. С этого начался новый этап нашей истории».

Победоносный разгром врага Советской Армией принес освобождение народам Чехословакии, возрождение их государства. Новая Чехословакия решительно вступила на путь демократического развития.

Советский Союз и новая демократическая Чехословакия показали подлинные образцы дружественного, основанного на взаимном уважении, разрешения сложных п... Советские войска покинули терр... Чехословакии немедленно по заве... своей великой освободительной мисс...

Чехословацкий народ со своей ... проявлял и проявляет всегда самое ... нее внимание к частям и отдельны... ставителям Советской Армии—сво... бодительницы. С добрым чувством ... нают сейчас бойцы и офицеры на... мии о своем пребывании в Чехосл... о ласковом и любовном отношении к... стороны населения и чехословацко... нистрации.

Новые соглашения между пра... ствами СССР и Чехословакии по ... ряду вопросов закрепляли дружес... отношения между двумя странами: ... были договор о Закарпатской Укра... глашение «об оптации и переселен... хов и словаков из Волынской облас... хословакию и русских, украинцев ... руссов из Чехословакии в Советски... соглашение «о взаимных поставка... ров». Наконец, совсем недавно успе... шен вопрос о прямом железнодорож... общении между Советским Союзом ... словакией. Товарооборот между обеи... нами непрерывно увеличивается, со... восстановлению и под'ему промыш... и сельского хозяйства Чехословак... крепнут и развиваются экономическ... шения между обеими странами.

Договор о дружбе, взаимопомощи ... военном сотрудничестве между С... Союзом и Чехословакией стал осно... ных, братских культурных связе... нашими странами. Много советски... побывало уже в Праге и других ... Чехословакии, много чехов и слов... стило в СССР. Это артисты, ху... музыканты, писатели, экономисты... неры, парламентские деятели. Чре...

АДРЕС РЕДАКЦИИ и ИЗДАТЕЛЬСТВА: Москва, 40, Ленинградское шоссе, улица «Правды», д. 24. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАКЦ... — Д 3-...68; Д 3-36-82; Транспортного — Д 3-10-82; Иностранного — Д 3-37-50; Писем — Д 3-15-69; Местной сети — Д 3-15-47; Информации — Д 3-15-...; Д 3-10-81; Науки и техники — Д 3-35-33; Критики и библиографии — Д 3-31-75; Прес...

Б 08122. Типография газе... Сталин...

висимость проведения всеобщего сокращения вооружений от выполнения 43-й статьи устава. Представители Франции, Египта, Сирии, Индии поддерживали французскую и египетскую поправки. В конце концов делегат Индии предложил новый вариант поправки, об'единяющий предложения французской и египетской делегаций. Эта поправка была поставлена на голосование и была принята с оговоркой, что окончательная её редакция будет дана редакционной комиссией.

шений об опеке

омитете они, однако, были отклонены под авлением представителей стран-мандатариев, выступавших единым блоком и поддерживавшихся делегацией США.

Выступая на заседании комитета в защиту советских поправок, советский делегат Н. Новиков подвел итоги трехнедельной дискуссии по представленным проектам соглашений.

Новикова

виду исключить из проектов соглашений ложения, которые предусматривали мероприятия, подготавливающие почву для возможного включения подопечных территорий состав собственных территорий стран-пекунов, — сказал советский делегат. — то же время они были рассчитаны на то, тобы исключить возможность того, чтобы траны-опекуны распоряжались подопечными территориями, как своими собственными».

В этой связи Новиков напомнил о предложении советской делегации исключить из ем проектов соглашений положения о том, то управляющая власть имеет право управлять подопечной территорией, как неразрельной частью своей собственной территории. С этим положением тесно связана и ругая статья, содержащаяся почти во всех представленных проектах, — статья о раве управляющей власти создавать таможенные, фискальные и административные юзы и федерации подопечных территорий собственными территориями страны-опекуна. Советская делегация предлагала исключить эту статью, как противоречащую принципам устава.

С двумя предыдущими советскими поправками связана до некоторой степени и третья поправка — о сроке пересмотра соглашений по опеке. Ни в одном из представленных проектов нет указаний на то, как долго должна будет продолжаться опека, целью которой является предоставление подопечным территориям самоуправления и независимости. В них нет даже ссылки на то, в какие сроки должны пересматриваться эти соглашения в соответствии с тем прогрессом, который подопечная территория может и должна сделать в направлении к целям, поставленным уставом. «Мы не можем допустить, чтобы соглашения оставались неизменными, — сказал Новиков, — так как это означало бы, что управляющая власть сможет неопределенно долгое время осуществлять опеку, не заботясь о развитии подопечных территорий. Было бы неправильно установить сроки окончания опеки, если бы уже сейчас оказалось возможным определить, в какой момент эти территории станут настолько зрелыми организациями, чтобы им можно было предоставить их самоуправление или независимость. Но по крайней мере возможны и необходимы по-

означало бы, что мы предоставляем право использовать эти территории в военных целях без какого бы то ни было контроля со стороны Об'единенных наций. Мы оказались бы не защитниками интересов народов подопечных территорий, а защитниками узких национальных интересов стран-опекунов, которые они не хотят согласовать с интересами международного мира и безопасности. Таким образом, мы создали бы для этих территорий статут, который был бы хуже старой системы мандатов, которая не разрешала использовать их для военных целей стран-мандатариев».

Советская делегация предлагает указать в соглашениях, что учреждение военных баз и содержание вооруженных сил стран-опекунов на подопечных территориях будет осуществляться лишь на основе обязательств управляющей власти перед Советом Безопасности, взятых в соответствии со статьей 84-й устава и определенных специальным соглашением о стратегическом районе, подлежащим согласно 83-й статье устава утверждению Советом Безопасности.

Указав, что только в одном случае, именно в соглашении по Западному Самоа, представителем Новой Зеландии была принята советская поправка, предлагающая вычеркнуть из текста проекта выражение «как составной частью Новой Зеландии», Новиков сказал, что это вовсе не означает, что предложения советской делегации не заслуживают внимания. Мы не можем в своих выводах основываться лишь на результатах работы подкомитета. Достаточно вспомнить лишь о его составе, чтобы убедиться, что он не мог отразить

стран-м
все усилия,
ветских поправок. Однак
добиться тех же результатов,
бились в подкомитете. Большинство
сов комитет принял две существенных со
ветских поправки. Первая из них предусматривает устранение из проектов соглашений указания на то, что подопечные территории должны рассматриваться, как «неот'емлемая часть» государства, опекающего их. Вторая поправка содержит указание на то, что эти соглашения должны предусматривать сроки их пересмотра. Комитет решил, что данные соглашения должны быть пересмотрены через 10 лет.

Особенно настойчиво представители стран-мандатариев возражали против советского предложения относительно создания военных баз и содержания вооруженных сил на подопечных территориях, а также против советской поправки об устранении из проектов соглашений статьи, дающей странам-опекунам право включать опекаемые территории в таможенные, фискальные и административные союзы и федерации с собственными их территориями. Оба эти предложения были отклонены. Советское предложение, касающееся военных баз, поддерживали делегаты Украины, Белоруссии, Польши, Югославии, Чехословакии, Индии, Египта, Сирии, Ирака, Ливана, Саудовской Аравии, Чили, Гватемалы. От участия в голосовании воздержались делегаты Китая, Мексики, Колумбии, Эфиопии, Венецуэлы, Доминиканской республики.

Одновременно комитет отклонил ряд поправок индийской делегации.

В комитете по социальным, гуманитарным и культурным вопросам

Заканчивает свою работу и комитет № 3 — по социальным, гуманитарным и культурным вопросам. Ему остается утвердить доклад об итогах рассмотрения вопроса относительно создания международной организации помощи беженцам. Этот вопрос был центральным в работе комитета. Он обсуждался на 35 заседаниях. Только сегодня ночью состоялось окончательное голосование по проекту устава этой организации.

Как уже не раз сообщалось в печати, проект устава международной организации помощи беженцам страдает существенными недостатками. Делегации стран, из которых происходят беженцы и перемещенные лица, находящиеся сейчас в лагерях, считают этот проект неприемлемым. При выработке устава были большинством голосов отклонены существенные поправки, выдвигавшиеся этими делегациями. Представители США и Великобритании добились, в частности, отклонения советских поправок, которые предусматривали в качестве основной задачи международной организации помощь беженцам и перемещенным лицам в скорейшем возвращении на родину, подчеркивали временный характер этой организации, указывали, что помощь международной организации не должна оказываться тем, кто не желает вернуться в свою страну, требовали прекращения вражеской пропаганды в лагерях для беженцев. Поскольку почти все поправки, предлагавшиеся странами, из которых происходят беженцы и перемещенные лица, были отклонены, проект устава сохранил все свои пороки. При ознакомлении с ним складывается впечатление, что новая международная организация создается отнюдь не для помощи беженцам и перемещенным лицам в возвращении на родину, а для помощи тем, кто, страшась ответственности за свое сотрудничество с гитлеровцами, не хочет возвращаться в свою страну.

Поэтому делегации СССР, Украины, Белоруссии, Польши и Югославии голосовали против проекта устава в целом. Делегации Индии, Чили, Швеции и Египта воздержались от участия в голосовании. Представители СССР, Украины, Белоруссии, Польши и Югославии сделали заявления о мотивах своего голосования против проекта устава.

Характерно, что делегаты Австралии, Китая, Ливана и Южно-Африканского Союза, голосовавшие за проект устава, сделали оговорку, что они голосуют только за «дух» устава, но не предполагают нести материальных затрат по созданию такой организации. Не проявляют особого желания поддерживать эту организацию и многие другие страны. Между тем для учреждения её требуется, чтобы не менее 15 стран подписали устав и внесли 75 проц. суммы, составляющей её годичный бюджет.

Оживленная дискуссия разгорелась на последнем заседании комитета вокруг вне-

(Окончание на 4-й стр.).

УТВЕРЖДАЮ:
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РАЙОННО-
ПРОВЕРОЧНО-ФИЛЬТРАЦИОННОЙ
КОМИССИИ СТ. ЛЕЙТЕНАНТ
Дорин /КОРОТЧЕНКО/
"....."20/I-....1947 г.

2

ЗАКРЫТОЕ

Гор. Глухов 27 января 1947 г.

МЗ, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Глуховском РО МВД, рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного советского р-на:

Быкову Марфу Николаевну

прибывшего к постоянному местожительства

г. Глухова, Сумской обл.

при проверке к/матерьялов не установлено

Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ № 00756/00285 от 16/XI-1945 г.

ПОСТАНОВИЛЬ:

Гр-ку Быкову Марфу Николаевну считать проверенной Ф/дело направить в I спецотдел УМВД г. Сумы

ЧЛЕНЫ: НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
КАПИТАН
ЗАМ. НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
ОТ Д КГ ЛЕЙТЕНАНТ

Н. Сухинский
Лугу

/КОРЕС/

Протокол допроса

1946 г. марта 18 дня город Глухов.

Я, оруполномоченный ББ РОНКВД. К-н Сердюк

Сего числа допросил в качестве свидетеля

гражд-ку Быкова Марфа Николаевна

1911 г. рождения, уроженка г. Глухов.

ул. Фрунзе партизанский переулок дом № 6. б/партийная, образ. 4 класса не полной средней школы, была замужняя, гражданка СССР. работает Плот-питомник.

Со слов ранее не судилась.

Об уголовной ответственности за дачу ложных показаний по ст. 89 уч УССР предупреждена.

/Быкова/ Быкова

Вопрос! Где проживали и чем занимались в период Немецкой оккупации глуховского района?

Ответ: В период Немецкой оккупации глуховского района проживала г. Глухов работала в общине рядовой колхозницей.

Вопрос! Когда и при каких обстоятельствах вы попали на территорию Германии?

Ответ: 20 октября 1942 года я работала на поливных работах, и мне на место работы, полицейский Орлов, который вручил мне повестку, для отправки в Германию.

Где сейчас Орлов находится я незнаю его в глухове нет. Родственники проживают. Ярмарковая площадь. Быкова

(продолжение ответов).

20 октября 1942 года меня и других граждан города Глухова, дополном отправили в Германию, в город Кладбек-цвеки. Вет-цвальская область.

Вопрос! Где находились и вы занимались в период пребывания на территории Германии?

Ответ: Проживала город Кладбек-цвеки, работала на фабрике, по выработке Нефти, в должности чернорабочей.

Вопрос! Кто еще с вами работал вместе на территории Германии с граждан Глуховского р-на?

Ответ: Сомной вместе работали:
Г/р-нка. Бирюк Марфа Кузьминична, проживает город Глухов. ул. Сталина дом номер не знаю. Сущенко Ганна, проживает село Дубовычи.

Вопрос! Подвергались ли вы допросам или репрессиям Немецких карательных и развед органов!

Ответ: Допросам и репрессиям Немецких карател. и развед органов я не подвергалась.

Вопрос! Какой армией вы были освобождены. Находились ли вы в зоне оккупации союзников?

Ответ: Нас освободила войска союзников Англичана 6 мая 1945 года.
Возоне оккупации союзников я находилась с 6 мая 1945 по 15 августа 1945 года

Фикова

Вопрос! Подвергались ли вы допросам Английских и Американских карательных и развед органов.

Ответ: Допросам Английских и Американских карательных и развед органов я не подвергалась.

Вопрос! Привлекались ли вы к сотрудничеству с Немецкими и другими разведувательными органами и при каких обстоятельствах?

Ответ: К сотрудничеству с немецкими и другими развед органами я не привлекалась.

Вопрос! Обстоятельства вашего возвращения на родину?

Ответ: 15 августа 1945 года меня и других Сов Граждан передали Советским властям в город Нольштрилица в лагерь № 220 на проверочную фильтрационную комиссию. Где находилась до 24 сентября 1945 г. После проверочной комиссии, получила документы 24 сентября 1945 где была отправлена на родину город. Глухов Сумской области, в глухов я прибыла 28 октября 1945 г.

Вопрос! Кого вы знаете с немецких пособников и где они находятся?

Ответ: С немецких пособников я не кого не знаю.

Вопрос! Кто может подтвердить обстоятельства В/выезда в Германию и В/поведение там?

Ответ: Мой выезд в Германию могут подтвердить:

Быкова

(продолжение ответа Быковой)

г/р-на Вакуленко Евфросия, проживает на Ярмарковая площадь, дом и не помню.
Орленко Палагея Петровна проживает город. Глухов Школьный переулок.
Мое поведение в германии, могут подтвердить: г/р-на Мерфа Бирюк проживает г. Глухов ул. Сталина и дома я не знаю.
Сущенко Ганна, проживает с. Дубовичи.

Больше по данному вопросу показать не чего не могу протокол допроса с моих слов записан правильно и мне прочитан. Быкова /Быкова/

Допросил о/уполномоченный ББ ронавд глуховского р-н. к-н [подпись] /Сердюк/

17/IX-1945 г.

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 220 **или СПП №** (Германия)

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Потсдам.

1. Фамилия, имя, отчество	Быкова Мария Николаевна.
2. Год и место рождения	1911 г. Сумская обл. Глуховский р-н. г. Глухов.
3. Национальность Украинка	4. Образование 4 класса.
5. Специальность	Колхозница.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. г. Глухов Партизанский переулок д. 6. Раб. в колхозе.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Б/п.
8. Почему оказался на территории другого государства	В 1942 г. была эвакуирована немцами в Германию гор. Кладбекскую.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Не подвергалась.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Содержалась в гражданском лагере гор. Кладбекскую, а раб. на фабрике чернорабочей. С 20 октября 1942 г. по 4/5-1945 г.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Русский паспорт и немецкая справка.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Ни каких
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл. г. Глухов Партизанский пер. д. 6. Мать и отец.
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. гор. Глухов.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Быкова

Регистрационный лист заполнил

подпись: Курсант-инструктор

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Быкова

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «18/9 1945 г.

15/VIII-1945 г. прибыла в данный лагерь.
Из лагеря Фридрихсфельд.

Прибыла

11060

Пересмотрено в соответствии с приказом УКГБ при СМ УССР [illegible]
[illegible]авлено для дальнейшего хранения в архиве ~~[illegible]~~ фонда
как наход. в амер. зоне

с отражением на оперативно-справочном учете.

Пересмотрел К. Рейгенц (_____)

Согласны:

Начальник _____ отделения (_____)

Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл. (Козин К.)

30 VIII 1955 г.

ГЛУХОВСКОЕ
ГОРОДСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Отдел Общий

"10" июля 1942 г.

№ 40

г. Глухов.

ПОВЕСТКА

6

Г-ну Быкова Мария И.

Адрес _____

Глуховское Городское Управление предлагает Вам явиться 11 июля с-г. к 8 часам утра в комиссию по вербовке в Германию, которая помещается в здании быв. С-Х. Комендатуры (рядом с Радиоузлом).

За неявку в указанный срок Вы будете привлечены к ответственности по закону военного времени.

Городское Управление.

ПОВЕСТКА

AUSWEIS
СВІДОЦТВО

Nr. 187 der Werbeliste. Name: Bykowa Marfa
№ вербовочного листа. Прізвище

geb. 1911 aus Gluchow ist am 11.X.42 von der
Відкіля Вербочною комісією Державно-роб.
Anwerbekommission der Reichsarbeitsministeriums für
міністерства для надання роботи в Німеччині як
eine Beschäftigung in Deutschland als Landarbeiterin
angeworben.
завербований.

Diese Anwerbung ist bindend.
Завербування зобов'язує.

Der Abtransport erfolgt am 13.X.42 ab Bahnhof Gluchow
День від'їзду від станції

Bis 8 Uhr auf dem Bahnhof eintreffen.
До годин бути всім на станції.

Der Werber
Вербуючий.

Ärztlicher Befund
Лікарський висновок

Nach eingehender Untersuchung: tauglich (+)
Після проведеного огляду: здатний (+)
untauglich (–)
нездатний (–)

Der untersuchende Arzt:
Оглянувший лікар

Kartei berechtigt:
Wird für Deutschland freigegeben.
Kriegsverwaltungsinspektor

ПОЯСНЕННЯ

1. Це свідоцтво треба старанно зберігати і пред'являти при перевірці. Воно є проїзним свідоцтвом для збірного транспорту до Німеччини. Тривалість перебування в дорозі 8—10 днів.

2. Всі особисті документи треба мати при собі: пашпорт, трудову книжку та інші документи.

3. Під час перебування в дорозі тримати в чистоті робочий одяг, взуття та мати з собою білизну. Зайвих речей не брати.

4. При огляді лікарем треба бути відвертим.

5. Ковдру, ніж, вилку, ложку та посуд для дороги мати з собою. Їжі взяти з собою з розрахунку на два дні. В дорозі їжею забезпечуватимуться.

6. Залишати потяг на зупинках самовільно не дозволяється.

Виконувати вказівки провідного персоналу.

Уважно відноситись до порядку і чистоти в потязі.

7. Особи до 15 років не вербуються.

Маленькі діти з батьками їхати не можуть.

8. Матеріальна підтримка родинам завербованих забезпечується.

9. Докладні пояснення про умови життя та роботи, а також заробітної плати будуть оголошені по приїзду в Німеччину.

Grajewo, Wochsekasse



ПАСПОРТ

ПАШПАРТ

ՅԱՆՑՄԱԳԻՐ

ԱՆՁՆԱԳԻՐ

PASPORT

پاسپورت

ПАСПОРТ

Действителен по 14 Января 1946 год

1. Имя, отчество, фамилия Быкова Марфа Николаевна

2. Время и место рождения 3/XII - 1911 год г. Глухов Сумской обл

3. Национальность украинка

4. Социальное положение колхозница

5. Постоянное местожительство г. Глухов Сумской области

6. Отношение к военной службе не военнообязана

7. Собственноручная подпись владельца паспорта Быкова

ХС № 545931

10

ПАШПОРТ

Дійсний до 14 января 1946 год

1. Ім'я, по батькові, прізвище Быкова Мавра Николаевна

2. Час і місце народження 3/XII 1911 год Глухов сумской области

3. Національність украинка

4. Соціальний стан колхозница

5. Місце постійного мешкання г. Глухов сумской области

6. Відношення до військової служби не военнообязана

7. Власноручний підпис власника паспорта Быкова

2

ХС № 545931

2. Лица, внесенные в паспорт владельца

№№ по пор.	Фамилия, имя и отчество	Возраст	Отношен. к влад. паспорта	На основании каких докум. вписаны и кем

8. Особи, записані до пашпорта власника

Чергові №№	Прізвище, ім'я і по батькові	Вік	Відношення до власника пашпорта	На підставі яких документів вписані і ким

ПАШПОРТ

9. Кем выдан паспорт Глуховским Рошнкк сумской Области 14/1-41 год

11

10. На основании каких документов выдан паспорт ЧВ №119145 от 20/8-1936 год Глуховским Рош. стр. колхоза. свид. о разводе Глухов. Рост. загс. фрз №



Начальник Р.-К. милиции [signature]

Нач. паспортного стола Яблонковский

Дата выдачи 14/1-41 год

ХС № 545931

9. Ким виданий пашпорт Глуховским

рош нк ВЪ Сумской

Области 14/1-41 год

10. На підставі яких документів виданий пашпорт ЧВ

№ 119145 от 20/8-1936 г. Глухов

рош. стр. колхоза. свидет. о разводе

№ 45 Глухов райзаг. фор. № 1

Начальник Р.-С. Міліції

[signature]

Начальник пашпортного стола

М. П.

[signature]

Дата видачі 14/1-41 год

2

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ—ОКРЕМІ ПОМІТКИ

12

ПАСПОРТ

2

ХС № 545931

Гр-ка Бикова Марфа К.
была на регистрации в г.
Глухове 10 апреля 1942 г.

Личные приметы:

Рост - средний
Цвет волос - русый
Цвет глаз - карий
Особые примет - нет.

Нач. Гезф-поста [signature]
Нач. нач. отд. [signature]

Bürgerin Bikowa Marfa
wurde am 10 April 1942.
von der Meldeabteilung
Gluchow erfasst.

Personalbeschreibung:
Statur - mittlere
Haare - dunkelblond
Augen - braune
Keine besondere Kennzeichen.

Chef des
Kreispolizeiamts [signature]
Leiter
Passabteilung [signature]

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ—ОКРЕМІ ПОМІТКИ

ПРОПИСКА

УССР Глуховский РОМ Сумск. обл.

Приписан 5/II 1937 г.

по ул. Партизанский пер. 46

Паспорт сер. ЗСЛ № 545931

Подпись

14

Зареєстрований

Рухів. п... с. поліцією

по ву... Школьный пр. 6

10/II 1942

підпис

ПРОПИСКА

ПРОПИСКА

15

2

ПАШПОРТ

ПРОПИСКА

2

ПАСПОРТ

ПРОПИСКА

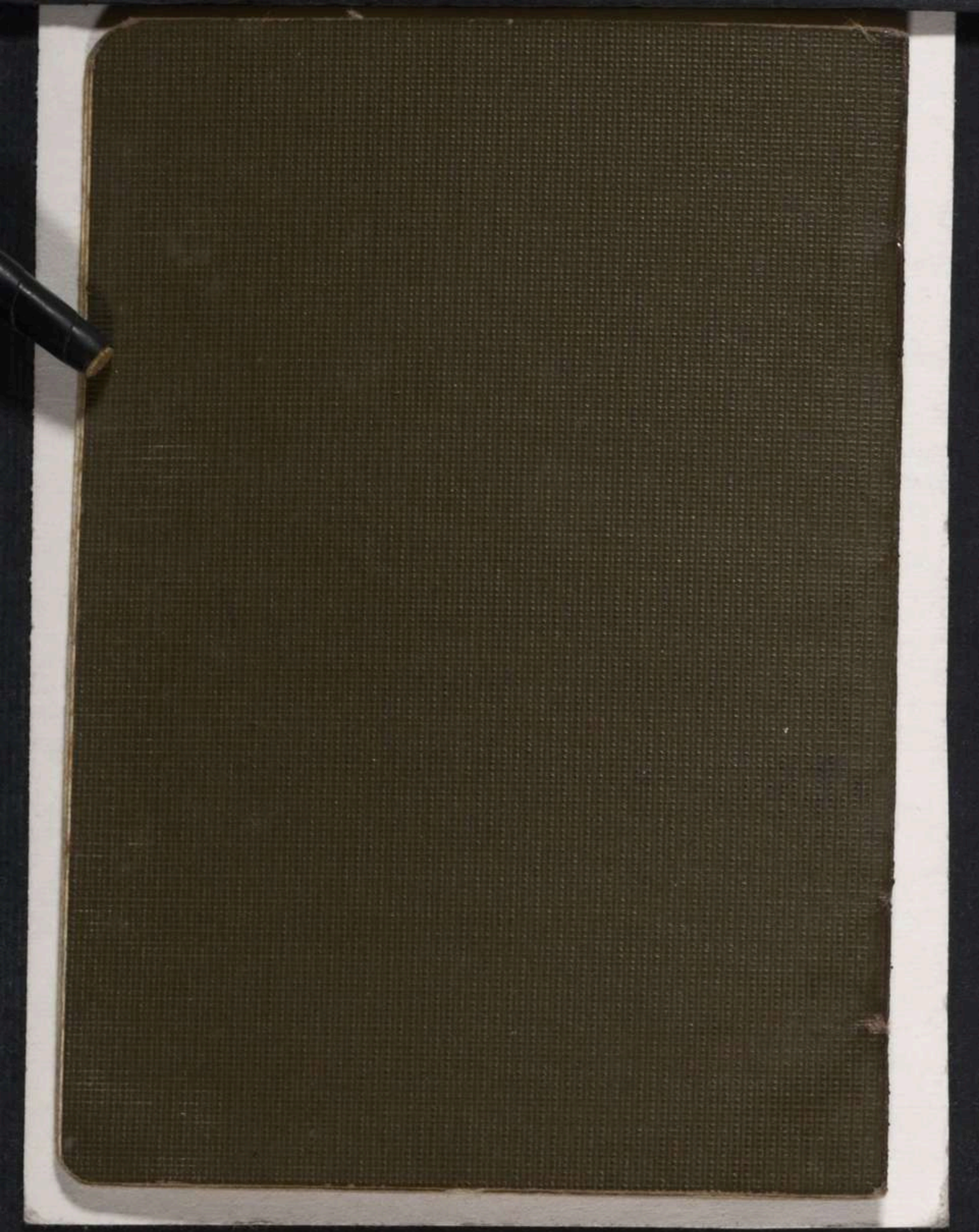
10

ПРОПИСКА



Украинский яз. ГОЗНАК. 1935.

28 17
207.



18

Справка

Дана настоящая Быковой Марфе Николаевны, в том, что она проживает в г. Глухове Партизанский пер. №6, во время аккупации была угнана насильно на работы в Германию.

Справка выдана для предъявления в Паспортный Стол.

Настоящую справку подтверждаю граждане:

1. Орленко П. Пх. 666315 Школьный пер. №14
2. Короткая Ал-ра Даниловна № паспорта 5176 Школьный пер. №20
3. Котляр Феня Григорьевна № паспорта №2608 Школьный переулок 12/1

Пред. Уч. Е. Акопов

19/XII-46 г.

Подпись улич. Акоповой Горновой удостоверяю.

Секретарь Городского Совета депутатов трудящихся

20 XII 46 г.

НКВД - Уезд
Сумская обл.
Глухов.
Ротмейр
12 ноябрь 1945 г.
гор. Глухов

19

Справка

Гр-ка Быкова Марфа Николаевна
Уроженка гор. Глухов. Сумск. обл.
Прошла проверку при районной проверочно фильтрационной комиссии.

/Пред. рай. пров. фил. комиссии/
Майор А. Дощ /Ходаркевич/

Крадбен цвене
на фабрики.

20

С П Р А В К А.

Глуховский РО МВД и РО МГБ к/ материалов на гр-на Гоикову Марфу Гиколаевну г. Глухов Фрунзе №6 -не располагае

НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
СТ. ЛЕЙТЕНАНТ / КОРОТЧЕНКО /

НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МГБ
КАПИТАН / Б О Р И С /

НАЧ. ПУХОВСКОГО РО МВД
ЦЕНТРАН

НАЧ. ПУХОВСКОГО РО МВД
СТ. ЛЕНТЕНАНТ

/ КОРОТЕНКО /

/ В О Р О Н С /

г. Пухово Дорожно-транспортное происшествие

На тр-на Пухово - Дорожево

Пуховский РО МВД и РО МВД к/ материалов

- - - - - - - - - - - - - СПРАВКА - - - - - - - - - - - -

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 20 аркушів

(двадцять)

" 31 " 07 2026 р.

Посада

Підпис



APT 1-C-3803-1